

**INSTITUTO INTERAMERICANO
DE ESTADISTICA**

Boletín Informativo



**INTER-AMERICAN STATISTICAL
INSTITUTE**

Newsletter

N° 123 - Diciembre / December 2019

PERIODICIDAD

El Boletín Informativo se publica en marzo, junio, septiembre y diciembre. Las noticias para estas ediciones deben ser recibidas no más tarde de mediados de enero, abril, julio y octubre, respectivamente. Por favor, vea la nota de la última página.

DISTRIBUCIÓN DEL BOLETÍN INFORMATIVO

La Oficina Permanente del IASI regularmente distribuye por vía electrónica el Boletín Informativo entre nuestros corresponsales para quienes tenemos una dirección e-mail.

El Boletín Informativo puede también ser consultado en la sección Publicaciones de nuestra página web: <http://www.contraloria.gob.pa/inec/IASI/publicaciones.html>.

OFICINA PERMANENTE

Dirección postal

Oficina Permanente
Instituto Interamericano de Estadística (IASI)
c/o INEC, Contraloría General de la República
Apartado 0816-01521
Panamá, República de Panamá

Teléfono

(507) 223-6535

Dirección electrónica

fabpan@cwpanama.net

PÁGINA WEB

<http://www.contraloria.gob.pa/inec/IASI/>.

PERIODICITY

The Newsletter is issued each year in March, June, September, and December. News to be included in these issues have to be received by mid January, April, July, and October, respectively. Please see note on last page.

DISTRIBUTION OF THE NEWSLETTER

The Permanent Office of IASI regularly distributes electronically the Newsletter among our correspondents for whom we have an e-mail address.

The Newsletter can also be consulted in the Publications section of our web site: <http://www.contraloria.gob.pa/inec/IASI/publicaciones.html>.

PERMANENT OFFICE

Postal address

Permanent Office
Inter-American Statistical Institute (IASI)
c/o INEC, Contraloría General de la República
P.O. Box 0816-01521
Panama, Republic of Panama

Telephone

(507) 223-6535

Electronic address

fabpan@cwpanama.net

WEB PAGE

<http://www.contraloria.gob.pa/inec/IASI/>.

Carta de la Presidente

Estimados colegas:

Esta es la última oportunidad en que les escribo en mi calidad de presidente del IASI. Ante todo, quiero agradecer a Marcia y a Enrique por el apoyo que me han brindado durante este período, lo mismo que a Alphonse durante el tiempo que compartió con nosotros el Comité Ejecutivo. Como siempre, no hay palabras para agradecer a Evelio Fabbroni por su constante atención; es un Profesor, y uno siempre aprende algo más cuando tiene la oportunidad de trabajar cerca de él.

Quiero referirme ahora a algunos de los temas tratados durante la última Sesión del Comité Ejecutivo.

Los días 26 y 27 de septiembre se desarrolló en Río de Janeiro, Brasil, la 85a. Sesión del Comité Ejecutivo del IASI. Además de la presidente y dos de los vicepresidentes, Marcia Melo Quintsrl y Enrique de Alba, participaron el Director Ejecutivo, Evelio Fabbroni, y el Director Ejecutivo Adjunto, Pedro Luis do Nascimento Silva.

La razón de que en esta Sesión no hayan participado tres vicepresidentes, se debió a que, como fuera comunicado oportunamente por nota del Director Ejecutivo, "el Dr. MacDonald presentó renuncia indeclinable a su cargo en el Comité Ejecutivo, por no haber podido asegurar un respaldo institucional para su ejercicio de la Presidencia en el período 2020-2022, manifestando al mismo tiempo que continuará aportando sus conocidas contribuciones a los programas del Instituto. Dada la firmeza de las consideraciones del Dr. MacDonald, el Comité Ejecutivo decidió aceptar la renuncia con efecto inmediato".

En ese contexto y basándonos en el Artículo II.3 del Reglamento, donde dice que no es necesaria una elección extraordinaria para cubrir la vacante producida, el Comité Ejecutivo resolvió que, para el resto del período que finaliza el 31 de enero de 2020, Marcia Melo Quintsrl pase del puesto del Segundo

Letter from the President

Dear Colleagues:

This is the last occasion I am writing to you in my capacity as President of IASI. First of all, I want to thank Marcia and Enrique for their support during this period, as well as Alphonse during the time he shared the Executive Committee with us. As always, there are no words to thank Evelio Fabbroni for his constant attention; he is a Professor, and one always learns something else when has the opportunity to work close to him.

I would now like to refer to some of the issues discussed during the last Session of the Executive Committee.

The 85th Session of the IASI Executive Committee took place in Rio de Janeiro, Brazil, on 26 and 27 September.

In addition to the President and two of the Vice Presidents, Marcia Melo Quintsrl and Enrique de Alba, participated the Executive Director Evelio Fabbroni and the Deputy Executive Director Pedro Luis do Nascimento Silva.

The reason that no three Vice Presidents participated in this Session was because, as communicated in a timely manner by note from the Executive Director, "Dr. MacDonald submitted an indeclinable resignation to his position on the Executive Committee, for failing him to ensure institutional support for exercising the Presidency in the period 2020-2022, expressing at the same time that he will continue his well-known contributions to the Institute's programmes. Given the firmness of Dr. MacDonald's considerations, the Executive Committee decided to accept the resignation with immediate effect."

In that context and on the basis of Article II.3 of the Bylaws, where it states that an extraordinary election is not necessary to fill the vacancy, the Executive Committee decided that, for the remainder of the period ending 31 January 2020, Marcia Melo Quintsrl moved from the Second Vice President to the position



Clyde E. Charre

Vicepresidente al de Primer Vicepresidente y Presidente Electo, mientras que Enrique de Alba pasó de Tercer Vicepresidente a Segundo Vicepresidente.

Un tema relevante tratado en primer lugar en la 85a. Sesión, fue el manejo administrativo del Instituto.

Ya en su carta del Boletín N° 115, de diciembre de 2017, el entonces Presidente del IASI, Dr. Enrique de Alba, hizo referencia al tema comentando que fue abordado durante la 84a. Sesión del Comité Ejecutivo (Rosario, octubre 2017) remarcando las dificultades por las que estaba atravesando el IASI, particularmente con relación a la sede de la Oficina Permanente, y los obstáculos que surgen con relación a la administración del Instituto en los posibles países sede. Es por eso que el Director Ejecutivo Adjunto, Pedro Luis do Nascimento Silva, en agosto de este año, durante su participación en el 62° Congreso Mundial de Estadística en Kuala Lumpur, estuvo analizando con autoridades del ISI, la posibilidad de que la administración del IASI pudiera ser gestionada por el ISI, tal como actualmente lo hacen con algunas de sus Asociaciones.

Pedro Silva presentó los resultados de sus gestiones, y la documentación correspondiente, lo que permitió que, luego de analizar las posibilidades, se resolviera encargar al Director Ejecutivo Adjunto que continuara las gestiones y nuevas consultas que surgieron durante la reunión, a fin de ser tratados en la próxima Sesión del Comité Ejecutivo.

Otro tema que considero relevante para mencionar en esta carta, es la reunión que tuvimos con autoridades del IBGE. Estuvieron presentes el Director de Pesquisas, Eduardo Ríos Neto; el Director Adjunto de Pesquisas, Cimar Azeredo Pereira; el Coordinador de Relaciones Internacionales, Roberto Neves Sant'Anna y la Asesora de Relaciones Internacionales, Jacqueline dos Santos. Todos mostraron interés en las actividades del IASI, y su predisposición a colaborar con las reuniones y eventos de nuestro Instituto. Particularmente se habló de las reuniones de Metodología que organiza el IBGE, ya que la primera se hizo en conjunto con IASI. Se acordó que en la próxima reunión que organice el IBGE se agregaría un día para actividades del IASI, en las que se tratarían temáticas afines con la que se desarrollen en la reunión de Metodología.

También se dispuso de una hora para recibir a un representante gremial a fin de que nos informe sobre

of First Vice President and President Elect, while Enrique de Alba went from Third VicePresident to Second Vice President.

A relevant topic first discussed at the 85th Session was the administrative management of the Institute.

Already in his letter of the Newsletter No. 115 of December 2017, the then President of iASI, Dr. Enrique de Alba, referred to the topic by commenting that it was addressed during the 84th Session of the Executive Committee (Rosario, October 2017) highlighting the difficulties over which was going through the IASI, particularly in relation to the headquarters of the Permanent Office, and the obstacles arising in relation to the administration of the Institute in the possible headquarters countries. That is why Deputy Executive Director Pedro Luis do Nascimento Silva, in August of this year, during his participation in the 62nd World Statistical Congress in Kuala Lumpur, was discussing with ISI authorities the possibility that the administration of the IASI could be managed by the ISI, as they currently do with some of its Associations.

Pedro Silva presented the results of his consultations, and the corresponding documentation, which allowed, after analyzing the possibilities, to ask the Deputy Executive Director to continue the efforts and new consultations that emerged during the meeting, in order to be discussed at the next Session of the Executive Committee.

Another topic that I consider relevant to mention in this letter is the meeting we had with IBGE authorities. The Director of Research, Eduardo Ríos Neto; the Deputy Director of Research, Cimar Azeredo Pereira; the International Relations Coordinator, Roberto Neves Sant'Anna, and the International Relations Advisor, Jacqueline dos Santos, were present. All showed interest in IASI activities, and their willingness to collaborate with the meetings and events of our Institute. In particular, the Methodology meetings organized by IBGE were discussed, as the first one was done jointly with IASI. It was agreed that for the next meeting organized by IBGE, a day would be added for IASI activities, which would address topics related to those to be developed at the Methodology meeting.

The Executive Committee also made available one hour to receive a trade union representative to report

el movimiento "Todos por el Censo" de Brasil, que llevan adelante en coordinación con usuarios y técnicos del IBGE.

Con relación a la Página Web del IASI, en el ámbito de INDEC y en el marco del Memorando de Entendimiento firmado en 2018, se está trabajando para ponerla lo antes posible a disposición del público. Como ya lo mencionara en otras oportunidades, se incorporarán allí los volúmenes de la revista ESTADISTICA, con acceso a todo público. Estamos convencidos que esta será una manera de ayudar a la divulgación del conocimiento estadístico y de entusiasmar a jóvenes profesionales a presentar sus trabajos para su publicación en nuestra revista.

Al nuevo Comité Ejecutivo le auguro el mayor de los éxitos. Marcia, quien ocupará la presidencia a partir del 1 de febrero de 2020, es no sólo una excelente profesional, sino también una excelente persona, dedicada a la profesión y con amor al IASI, algo fundamental para que nuestro Instituto siga apoyando la ciencia estadística en la Región.

Vayan mis saludos afectuosos para todos los colegas, deseándoles Feliz Navidad, y un venturoso año 2020. ¡Que se realicen sus anhelos!

Cordialmente,

Clyde E. Charre
 Presidente / President, IASI
 Buenos Aires, Argentina - Diciembre / December 2019

Reconocimiento al Profesor Evelio Fabbroni
 (Nota de la Presidente)

Como parte de la inauguración del Primer Congreso Nacional de Estadística de Panamá, celebrado entre los días 30 de septiembre y 5 de octubre de 2019, se le otorgó un reconocimiento al Doctor Evelio Fabbroni, Director Ejecutivo del Instituto Interamericano de Estadística, por su destacada carrera y aportes en el mundo de la estadística.

El Profesor Edilberto de León fue quien presentó la justificación y méritos para el reconocimiento:

on Brazil's "All for the Census" movement, which they were carrying out in coordination with users and IBGE technicians.

With regard to the IASI Website, within the scope of INDEC and within the framework of the Memorandum of Understanding signed in 2018, work is under way to make it available to the public as soon as possible. As mentioned on other occasions, the volumes of the journal ESTADISTICA will be incorporated there, with access to all audiences. We are convinced that this will be a way to help the dissemination of statistical knowledge and to encourage young professionals to present their work for publication in our journal.

I expect that the new Executive Committee will have the greatest success. Marcia, who will hold the presidency from February 1, 2020, is not only an excellent professional, but also an excellent person, dedicated to the profession and with love to IASI, something fundamental for our Institute to continue to support statistical science in the Region.

My affectionate greetings go to all my colleagues, wishing them Merry Christmas, and a venturous year 2020. Let your longings be realized!

Cordially,

Recognition of Professor Evelio Fabbroni
 (Note from the President)

As part of the inauguration of Panama's First National Congress of Statistics, held between September 30 and October 5, 2019, Dr. Evelio Fabbroni, Executive Director of the Inter-American Statistical Institute, was awarded a recognition, for his outstanding career and contributions in the world of statistics.

Professor Edilberto de León presented the justification and merits for the recognition: "The University of

"La Universidad de Panamá por intermedio del Departamento de Estadística de la Facultad de Ciencias Naturales, Exactas y Tecnología, tiene el honor de hacerle un reconocimiento al Doctor EVELIO O. FABBRONI por toda su labor en el desarrollo de la estadística".

Este ha sido un merecido homenaje al Profesor Fabbroni, por sus invaluable contribuciones a la Estadística e imagino que habrá significado mucho para él recibirlo de la comunidad académica del país donde ha establecido su residencia.

Durante sus años en el CIENES (1963-1981) formó a los jóvenes que luego ocuparían cargos de responsabilidad en las oficinas de estadística de los países de la Región, lográndose así un alto nivel profesional en la elaboración de las estadísticas públicas de América. De igual manera contribuyó significativamente en la formación y perfeccionamiento de profesores e investigadores para diversas universidades de América Latina, lo que propició el establecimiento y el fortalecimiento de varios programas académicos.

Fiel a los objetivos del IASI que fueron reforzados en la Sexta y Séptima Conferencias Interamericanas de Estadística – años 1972 y 1977 - de "promover una mejor comprensión del papel de la Estadística en el desenvolvimiento económico y social y de contribuir a la educación estadística en los países de la región de las Américas", Evelio ha dedicado su vida entera a esta profesión, contagiando con su entusiasmo a varias generaciones de profesionales en estadística.

En el desempeño de la Oficina Permanente del IASI, el Profesor Fabbroni da apoyo constante al Comité Ejecutivo, al Consejo Consultivo y a la Oficina Editorial, y contribuye significativamente en los programas que desarrolla el Instituto: Seminarios de Estadística Aplicada, Reuniones sobre Estadística Pública, Actividades Orientadas al Sector Profesional.

Quienes lo conocemos solemos decir "Evelio es el IASI"; así lo sentimos porque desde 1981 ha entregado generosamente al Instituto su tesón, su iniciativa, su capacidad de trabajo y un reconocido amor por la estadística.

¡Gracias Evelio!

Clyde E. Charre - Presidente del IASI

Panama, through the Department of Statistics of the Faculty of Natural and Exact Sciences and Technology, has the honor of giving recognition to Dr. EVELIO O. FABBRONI for all his work in the development of statistics".

This has been a well-deserved tribute to Professor Fabbroni for his invaluable contributions to Statistics and I imagine that it will have meant a lot for him to receive it from the academic community of the country where he has established his residence.

During his years at CIENES (1963-1981) he trained young people who would then hold positions of responsibility in the statistical offices of the countries of the Region, thus achieving a high professional level in the elaboration of public statistics of the Americas. He also contributed significantly to the training and improvement of professors and researchers for various universities in Latin America, which led to the establishment and strengthening of various academic programs.

True to the objectives of the IASI that were reinforced in the Sixth and Seventh Inter-American Statistical Conferences – 1972 and 1977 – of "promoting a better understanding of the role of Statistics in economic and social development and of contributing to statistical education in the countries of the Americas region", Evelio has dedicated his entire life to this profession, influencing several generations of professionals in statistics with his enthusiasm.

In his performance of the IASI Permanent Office, Professor Fabbroni provides ongoing support to the Executive Committee, the Advisory Board and the Editorial Office, and contributes significantly to the programs developed by the Institute: Seminars on Applied Statistics, Meetings on Public Statistics, Activities Oriented to the Professional Sector.

Those of us who know him often say "Evelio is the IASI"; and this is so because since 1981 he has generously given to the Institute his tenacity, his initiative, his ability to work and a recognized love to statistics.

Thank you Evelio!

Clyde E. Charre - President of IASI

Sesión del Comité Ejecutivo

Los días 26 y 27 de septiembre de 2019 se realizó, en la ciudad de Rio de Janeiro, Brasil, la 85ª Sesión del Comité Ejecutivo del IASI, el que consideró el programa de trabajo del Instituto, las actividades de la Oficina Permanente y de la Oficina Editorial, la situación financiera y otros asuntos relevantes.

El Comité Ejecutivo dedicó particular atención a la necesidad actual del IASI de lograr el fortalecimiento del respaldo de los Institutos Nacionales de Estadística para la operación de la Oficina Permanente y de la Oficina Editorial. Con base en antecedentes recogidos por el Director Ejecutivo Adjunto, el Comité Ejecutivo analizó alternativas para la operación de la Oficina Permanente, particularmente en relación con la gestión de los recursos financieros. Se solicitó al Director Ejecutivo Adjunto que investigue temas adicionales discutidos en la Sesión, los que deberán ser evaluados cuidadosamente por el Comité Ejecutivo que iniciará su mandato el 1 de Febrero de 2020.

Informe financiero

En su 85ª Sesión, el Comité Ejecutivo aprobó el informe financiero correspondiente a los años 2017 y 2018. A continuación presentamos un resumen de dicho informe. El Instituto mantiene cuentas en dólares (corriente, de ahorros y plazo fijo) en Panamá, en el Banco BANISTMO.

Session of the Executive Committee

The 85th. Session of the Executive Committee of IASI was held in the city of Rio de Janeiro, Brazil on September 26-27, 2019. It was considered the work programme of the Institute, the activities of the Permanent Office and of the Editorial Office, the financial situation and other relevant matters.

The Executive Committee devoted particular attention to the current need of IASI to achieve the strengthening of the support of the National Institutes of Statistics for the operation of its Permanent Office and of its Editorial Office. Based on background collected by the Deputy Executive Director, the Executive Committee analysed alternatives for the future operation of the Permanent Office, particularly in relation to the management of the financial resources. The Deputy Executive Director was requested to investigate additional issues discussed at the Session, which should be carefully evaluated by the Executive Committee to begin its term of office on 1 February 2020.

Financial Report

The Executive Committee approved, at its 85th Session, the financial report corresponding to years 2017 and 2018. In what follows we present a summary of said report. The Institute maintains accounts in dollars (checking, savings, and fixed term) in Panama, in the BANISTMO Bank.

Resumen del Informe Financiero / Financial Report Summary

1. Situación financiera del Fondo del IASI 2017 / 2017 Financial situation of the IASI's Fund

Saldo / Balance 31/12/2016		\$ 315 726.12
Ingresos del período / Income for the period		19 337.63
Cuotas de miembros / Membership dues		
Miembros afiliados / Affiliated members	13 600.00	
Miembros titulares / Regular members	160.00	
Intereses / Interests	5 502.63	
Subscripciones a <i>Estadística</i> / Subscriptions to <i>Estadística</i>	75.00	
Total 31/12/2017		\$ 335 063.75
Egresos del período / Expenses for the period		14 067.77
Viajes del Director Ejecutivo / Travel of the Executive Director	5 498.48	
Viajes 84a. Sesión del Comité Ejecutivo y Congreso Interamericano de Estadística / Travel 84th Session of the Executive Committee and Inter-American Congress of Statistics	7 343.62	
Gastos bancarios / Bank charges	553.14	
Otros gastos / Other expenses	672.53	
Saldo / Balance 31/12/2017		\$ 320 995.98

2. Situación financiera del Fondo del IASI 2018 / 2018 Financial situation of the IASI's Fund

Saldo / Balance 31/12/2017		\$ 320 995.98
Ingresos del período / Income for the period		19 849.21
Cuotas de miembros / Membership dues		
Miembros afiliados / Affiliated members	13 350.00	
Intereses / Interests	6 274.21	
Subscripciones a <i>Estadística</i> / Subscriptions to <i>Estadística</i>	225.00	
Total 31/12/2018		\$ 340 845.19
Egresos del período / Expenses for the period		5 157.42
Viajes del Director Ejecutivo / Travel of the Executive Director	842.00	
XX CONEEST (XX Congreso Nacional de Estudiantes de Estadística / XX National Congress of Students of Statistics), Peru	1 650.00	
II Congreso Colombiano de Estadística / II Colombian Congress of Statistics	1 248.41	
Gastos bancarios / Bank charges	554.31	
Otros gastos / Other expenses	862.70	
Saldo / Balance 31/12/2018		\$ 335 687.77

Elección de miembros del Comité Ejecutivo

En la elección para cubrir los tres cargos de Vicepresidentes del Instituto, que concluyó el 30 de noviembre de 2019, los candidatos obtuvieron los siguientes números de votos: Lila Ricci (Argentina) 18, Alphonse MacDonald (Suriname) 10, Ernesto Alfredo Rosa (Argentina) 4, Víctor Manuel Guerrero Guzmán (México) 23, Mercedes Andrade Bejarano (Colombia) 24, Jeanette Baldramina González Castro (Perú) 9, Alvaro González Villalobos (Argentina) 5, Juan Carlos Abril (Argentina) 14.

En consecuencia, de acuerdo con el Artículo II, secciones 5 y 10, del Reglamento, los miembros elegidos para integrar el Comité Ejecutivo para el período Febrero 1, 2020-Enero 31, 2022, son:

Primer Vicepresidente y Presidente Electo: Mercedes Andrade Bejarano
 Segundo Vicepresidente: Víctor Manuel Guerrero Guzmán
 Tercer Vicepresidente: Lila Ricci

Ellos completarán el Comité Ejecutivo con Márcia María Melo Quintslr (Brasil), quien, dada su condición actual de Presidente Electa, presidirá el Comité Ejecutivo en 2020-2022.

Mercedes Andrade Bejarano deberá asumir la presidencia el 1 de febrero de 2022, al concluir el mandato de Márcia María Melo Quintslr.

Election of members of the Executive Committee

In the election to fill the three positions of Vice Presidents of the Institute, concluded on November 30, 2019, the candidates obtained the following numbers of votes: Lila Ricci (Argentina) 18, Alphonse MacDonald (Suriname) 10, Ernesto Alfredo Rosa (Argentina) 4, Víctor Manuel Guerrero Guzmán (Mexico) 23, Mercedes Andrade Bejarano (Colombia) 24, Jeanette Baldramina González Castro (Peru) 9, Alvaro González Villalobos (Argentina) 5, Juan Carlos Abril (Argentina) 14.

Consequently, in accordance with Article II, sections 5 and 10, of the Bylaws, the elected members of the Executive Committee for the period February 1, 2020-January 31, 2022, are:

First Vice President and President Elect: Mercedes Andrade Bejarano
 Second Vice President: Víctor Manuel Guerrero Guzmán
 Third Vice President: Lila Ricci

They will complete the Executive Committee with Márcia Melo Quintslr (Brazil), who, given her present condition of President Elect, will preside the Executive Committee in 2020-2022.

Mercedes Andrade Bejarano shall assume the Presidency on February 1, 2022, at the end of the mandate of Márcia María Melo Quintslr.

Revista "Estadística"

Estadística es la revista científica del Instituto Interamericano de Estadística (IASI). Tiene como propósito la publicación de contribuciones en temas estadísticos teóricos y aplicados, dando énfasis a las aplicaciones originales y a la solución de problemas de interés amplio para los estadísticos y científicos.

Los artículos sobre aplicaciones deben incluir un análisis cuidadoso del problema que traten, tener una presentación clara para contribuir a la divulgación de la metodología y buena práctica estadística, y contener una adecuada interpretación de los resultados.

Los artículos sobre aplicaciones pueden también estar orientados a contribuir a un mejor entendimiento del alcance y limitaciones de los métodos considerados. Estos artículos pueden encarar problemas en cualquier área de interés, incluyendo estadística pública, salud, educación, industria, finanzas, etc.

Las contribuciones teóricas sin una aplicación correspondiente serán publicadas si presentan un avance significativo en el conocimiento de la disciplina a escala internacional y tienen una clara indicación de cómo pueden los métodos desarrollados ser útiles para aplicaciones relevantes.

Esta publicación es registrada por los siguientes repertorios: el Current Index to Statistics (CIS) de la American Statistical Association (ASA) y el Institute of Mathematical Statistics (IMS), Zentralblatt-Math y el Sistema Regional de Información en línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal (LATINDEX).

El cuerpo editorial de *Estadística* es de carácter internacional y está integrado por destacados estadísticos.

Si desea presentar un artículo, por favor envíe por e-mail al Editor en Jefe dos copias del mismo, una de ellas anónima. El procedimiento editorial es doblemente anónimo, por lo que el nombre y dirección del autor a quien deberá dirigirse la correspondencia deben aparecer sólo en una de las copias.

Se aceptarán trabajos en Word, en LaTeX o en ScientificWorkPlace. Se solicita a los autores consultar con el Editor en Jefe las reglas específicas para la presentación de los originales.

Journal "Estadística"

Estadística is the scientific journal of the Inter-American Statistical Institute (IASI). It aims at publishing contributions about themes in theoretical and applied statistics, giving emphasis to original applications and the solution of problems of broad interest to statisticians and scientists.

Applications papers should include a careful analysis of the problem at hand, have a clear presentation in order to contribute to the dissemination of methodology and good statistical practice, and contain adequate interpretation of the outcomes.

Applications papers may also aim to contribute to a better understanding of the scope and limitations of the methods considered. Applications papers may tackle problems in any area of interest including public statistics, health, education, industry, finance, etc.

Theoretical contributions without a corresponding application will be published if they represent a significant advance in the knowledge of the discipline at the international level and contain a clear indication of how the methods developed may be useful for relevant applications.

This publication is registered by the following repertories: the Current Index to Statistics (CIS) of the American Statistical Association (ASA) and the Institute of Mathematical Statistics (IMS), Zentralblatt-Math, and the "Sistema Regional de Información en línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal (LATINDEX)".

The editorial board of *Estadística* is of international scope, and is composed of outstanding statisticians.

If you wish to submit a paper, please send two copies by e-mail to the Editor in Chief, one of them anonymous. Editorial process is double-blind, so the name and the address of the author to whom further correspondence is to be sent must appear only on one of the copies.

Papers will be accepted in Word, in LaTeX, or in Scientific WorkPlace. We kindly request that the authors consult with the Editor in Chief the specific regulations regarding the presentation of originals.

Contacto:

Prof. Dr. Juan Carlos Abril
 Editor en Jefe de la Revista Estadística
 Instituto de Investigaciones Estadísticas
 Universidad Nacional de Tucumán
 Casilla de Correo 2009
 (4000) San Miguel de Tucumán, Argentina

E-mail: jabril@herrera.unt.edu.ar

Difusión de la revista

Desde el Volumen 1, publicado en 1943, hasta el Volumen 68, actualmente en proceso de distribución, la revista *Estadística* se ha enviado impresa a los miembros personales e institucionales del Instituto y, mediante suscripciones pagadas, a bibliotecas e instituciones de diversos países.

Con el propósito de ampliar la difusión de las valiosas contribuciones captadas por nuestra revista científica oficial, el Comité Ejecutivo ha decidido que, a contar del Volumen 69, la edición impresa de la revista se reemplace por una edición electrónica, que será ofrecida, libre de costo, en la página web del Instituto.

Para cualquier información adicional, dirigirse al Prof. Evelio O. Fabbroni, Director Ejecutivo del IASI (fabpan@cwpanama.net).

Incorporación de nuevos miembros

El Comité Ejecutivo invita la incorporación de nuevos miembros titulares. Los interesados sólo deben enviar, a la Oficina Permanente, su nombre y dirección completa, y pagar la cuota de US\$30 por el primer año.

Las cuotas se fijan en dólares de los Estados Unidos. Para pagos en otras monedas se aplican las tasas de cambio vigentes en el momento. Procedimientos alternativos para hacer los pagos pueden consultarse escribiendo a fabpan@cwpanama.net.

IASI tiene convenios de membresías conjuntas con las asociaciones nacionales de estadística de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador y México, y con el Colegio de Estadísticos del Perú. La parte del IASI en estas membresías conjuntas es solo US\$20 por año. Los interesados en estas membresías conjuntas pueden consultar con la respectiva asociación nacional o con la Oficina Permanente del IASI.

Contact:

Prof. Dr. Juan Carlos Abril
 Editor in Chief of the Journal Estadística
 Instituto de Investigaciones Estadísticas
 Universidad Nacional de Tucumán
 Casilla de Correo 2009
 (4000) San Miguel de Tucumán, Argentina

E-mail: jabril@herrera.unt.edu.ar

Dissemination of the Journal

Since Volume 1, published in 1943, up to Volume 68, currently in the distribution process, the journal *Estadística* has been sent to the personal and institutional members of the Institute and, through paid subscriptions, to libraries and institutions from different countries.

In order to broaden the dissemination of the valuable contributions captured by our official scientific journal, the Executive Committee has decided that, from Volume 69, the printed edition of the journal will be replaced by an electronic edition, which will be offered, free of charge, on the Institute's website.

For any additional information, please contact Prof. Evelio O. Fabbroni, Executive Director of IASI (fabpan@cwpanama.net).

Entrance of new members

The Executive Committee invites the joining of new regular members. Those interested only have to send to the Permanent Office their name and complete address, and pay US\$30 as membership due for the first year.

Dues are charged in US Dollars. The current rate of exchange will be applied to payments in other currencies. Alternative procedures to make the payments can be consulted by writing to fabpan@cwpanama.net.

IASI has joint membership agreements with the national statistical associations of Argentina, Bolivia, Brazil, Colombia, Ecuador, and Mexico, and with the Colegio de Estadísticos del Perú. The share of IASI in these joint memberships is only US\$20 per year. Those interested in obtaining these joint memberships may consult either with the respective national association or with the Permanent Office of IASI.

Ofrecimiento de cursos

El IASI promueve la organización de cursos en su Programa de "Actividades Orientadas al Sector Profesional".

El IASI se responsabiliza por la coordinación necesaria para realizar estas actividades. Las instituciones interesadas en ofrecer los cursos deben encargarse de los aspectos logísticos y de promoción (la última con respaldo del IASI) y de los costos respectivos.

Hasta ahora los profesores prestan sus servicios sin cobrar honorarios. En casos especiales el IASI cubre el costo de los pasajes aéreos de dichos profesores.

Para mayor información contactar al Prof. Evelio O. Fabbroni, Director Ejecutivo del IASI, al email fabpan@cwpanama.net.

Offered courses

IASI promotes the organization of courses in its "Activities Oriented towards the Professional Sector" Program.

IASI takes the responsibility for the necessary coordination to carry out these activities. Those institutions interested in offering the courses must take care of the logistic and promotion aspects (the latter supported by IASI) and of the respective costs.

So far professors are willing to provide their services without collecting fees. In special cases, IASI will cover the airfare costs for said professors.

For more information please contact Prof. Evelio O. Fabbroni, Executive Director of IASI, to email fabpan@cwpanama.net.

NOTICIAS NACIONALES**México**

ENSU: un programa con información relevante y oportuna. En 2016, el INEGI mejoró y actualizó la forma de captar la percepción de la seguridad pública en la población de 18 años y más en zonas urbanas a través de la Encuesta Nacional de Seguridad Pública Urbana (ENSU), a lo que se sumó el incremento en la cobertura geográfica de esta encuesta que tiene una periodicidad trimestral, permitiendo obtener resultados representativos a nivel nacional y para ciudades de interés.

El diseño de esta encuesta se encuentra en constante mejora con el objetivo de ofrecer a los usuarios indicadores relevantes y oportunos. En este sentido, en los levantamientos del programa se han incorporado preguntas sobre la victimización en los hogares en el instrumento de captación de forma alternada entre trimestres, lo que ha permitido recabar información relativa a las fuentes o medios de información que utiliza el público objetivo para enterarse de las situaciones que acontecen en su entorno respecto a la seguridad pública, narcotráfico y/o delincuencia; sobre las experiencias de los hogares con los delitos más frecuentes en México con base en los resultados de la Encuesta Nacional de Victimización y Percepción sobre Seguridad Pública (ENVIPE), al igual que las experiencias con actos

NATIONAL NEWS**Mexico**

ENSU: a program with relevant and timely information. In 2016, INEGI improved and updated the way public safety is captured in the population aged 18 and over in urban areas through the National Survey of Urban Public Security (ENSU by its acronym in Spanish), which added to the increase in the geographical coverage of this survey that has a quarterly periodicity, allowing to obtain representative results at the national level and for cities of interest.

The design of this survey is constantly improving with the aim of providing users with relevant and timely indicators. In this sense, questions about victimization in homes have been incorporated into the instrument of capture on an alternate form between quarters, which has allowed to gather information regarding the sources or means of information used by the target public to learn about situations that occur in their environment regarding public safety, drug trafficking and/or crime; about household experiences with the most common crimes in Mexico based on the results of the National Survey of Victimization and Perception on Public Safety (ENVIPE by its acronym in Spanish) experiences with acts of corruption that could be suffered during contact with public security authorities), as well as experiences with acts of

de corrupción que se pudieron sufrir durante el contacto con autoridades de seguridad pública.

La ENSU tiene lugar en los meses de marzo, junio, septiembre y diciembre de cada año. En el segundo trimestre de 2019, se tuvo una muestra de 21 900 viviendas, con una cobertura geográfica de 70 ciudades (con la Ciudad de México dividida en 4 regiones) y distribuida en las 32 entidades federativas.

Componentes catastral y territorial en los censos nacionales de gobierno 2019. En 2019, gracias a la concurrencia en la aplicación del Censo Nacional de Gobierno, Seguridad Pública y Sistema Penitenciario Estatales (CNGSPSPE) y del Censo Nacional de Gobiernos Municipales y Demarcaciones Territoriales de la Ciudad de México (CNGMDT), el INEGI captó por primera ocasión datos tanto de la gestión y administración de la información catastral como de la planeación y gestión territorial de cada uno de los municipios y de las entidades federativas del país.

Los instrumentos utilizados fueron las secciones IV y XII del módulo 1 del CNGSPSPE y las secciones IV y XII del módulo 2 del CNGMDT, y la información que recabaron no sólo ofrece a las administraciones públicas --municipales, estatales y de la federación-- un panorama actualizado de la situación territorial de México, sino que también es una oportunidad para conocer hacia dónde se dirige el país en estos temas. Y esa es la importancia de estos datos: permite a los responsables de la toma de decisiones evaluar las tendencias, proponer políticas públicas y planificar acciones considerando los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la ONU --especialmente el 11--, el Modelo Óptimo de Catastro y la Nueva Agenda Urbana.

En conjunto --y por esta ocasión--, el CNGSPSPE y el CNGMDT permiten analizar la situación del catastro y el territorio desde lo general hacia lo particular, y ese es un conocimiento posible gracias al tipo de información que captan los censos: el funcionamiento y actualización de los catastros, la recaudación del impuesto predial, los servicios catastrales más demandados, los tipos de predio y de propiedad en México, el territorio cartografiado, el estado y vinculación del padrón catastral, el marco legal territorial existente, la relación entre el estado y el municipio en temas territoriales, la cantidad y superficie de áreas naturales protegidas y reservas

corruption that could be suffered during contact with public security authorities.

ENSU takes place in March, June, September and December each year. In the second quarter of 2019, there was a sample of 21,900 homes, with a geographical coverage of 70 cities (with Mexico City divided into 4 regions) and distributed in the 32 federal entities.

Cadastral and territorial components in the national government censuses 2019. In 2019, given the concurrence in the implementation of the National Census of Government, Public Security and State Prison System (CNGSPSPE) and the National Census of Municipal Governments and Territorial Demarcations of Mexico City (CNGMDT), the INEGI captured for the first time data both on the management and administration of cadastral information and from the territorial planning and management of each of the municipalities and the federal entities of the country.

The instruments used were sections IV and XII of module 1 of the CNGSPSPE and sections IV and XII of module 2 of the CNGMDT, and the information they collected not only provides the --municipal, state and federation-- public administrations with a picture Mexico's territorial situation, but it is also an opportunity to learn about where the country is heading on these issues. And that is the importance of this data: it allows decision-makers to assess trends, propose public policies and plan actions considering the UN Sustainable Development Goals, --specially the 11th--, the Optimal Model Cadastre and the New Urban Agenda.

Overall --and this time--, the CNGSPSPE and the CNGMDT allow to analyze the situation of the cadastre and the territory from the general to the particular, and that is a possible knowledge thanks to the type of information that the censuses capture: the operation and updating of cadasts, the collection of the property tax, the most demanded cadastral services, the types of property in Mexico, the cartography territory, the status and binding of the cadastral standard, the territorial legal framework, the relationship between the state and the municipality on territorial issues, the number and surface of protected natural areas and territorial reserves, the

territoriales, la atención a asentamientos humanos irregulares, las acciones que incentivan la movilidad y la ciudad compacta, entre otros temas.

En octubre fueron publicados los resultados del CNGSPSPE y en febrero de 2020 verán la luz las estadísticas del CNGMDT. Puede consultarse más información de estos censos en el siguiente enlace: <https://www.inegi.org.mx/datos/default.html?t=0015#Programas>.

Esperanza de vida sin limitación en la actividad. En algunos proyectos estadísticos, el Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI) levanta información relativa a la discapacidad y la movilidad funcional de la población. Ha sido el caso del Censo de Población y Vivienda 2010. Estos datos combinados con los de mortalidad, que se registran anualmente, hacen posible la estimación de un indicador sintético de la salud semejante a la *esperanza de vida ajustada por discapacidad* (DALE por sus siglas en inglés). La dimensión del censo permite la representación de las diferencias regionales y de género. En México, a lo largo del territorio se sostiene que, además de tener mayor esperanza de vida, las mujeres viven más tiempo en buenas condiciones de salud, en comparación con los hombres. Por otra parte, en los estados del norte del país es más corta la expectativa de una vida sin limitación en la actividad.

Modelo de transición a un nuevo cuestionario de fuerza laboral en México. El marco conceptual de las encuestas de fuerza laboral en el mundo fue establecido en 1982 por la 13a. Conferencia Internacional de Estadísticos del Trabajo (CIET). Posteriormente la OIT, partiendo de dicho marco, desarrolló los lineamientos operativo-metodológicos de dichas encuestas. El marco conceptual estuvo vigente durante treinta años hasta que la OIT decidió convocar a las 19a. y 20a. CIET en 2013 y 2018, respectivamente, para emprender una revisión y reforma del mismo. El cambio obedeció, por una parte, al hecho de que el marco anterior, para abordar la temática de la subutilización de la fuerza de trabajo, quedaba excesivamente centrado en la tasa de desempleo (TD), la cual presupone un comportamiento específico ante la ausencia de empleo y que, por lo mismo, se le confunde con la población con necesidad de trabajar: un fenómeno de orden mayor

attention to irregular human settlements, actions that encourage mobility and the city compact, among other topics.

The results of the CNGSPSPE were published in October and the CNGMDT statistics will be released in February 2020. More information about these censuses can be found at the following link: <https://www.inegi.org.mx/datos/default.html?t=0015#Programas>.

Life expectancy without limitation in activity. In some statistical projects, the National Institute of Statistics and Geography (INEGI) collects information on the disability and functional mobility of the population. This has been the case with the 2010 Population and Housing Census. These data combined with mortality data, recorded annually, make it possible to estimate a synthetic health indicator similar to disability adjusted life expectancy (DALE). The census dimension allows the representation of regional and gender differences. In Mexico, it is argued that, in addition to having a longer life expectancy, women live longer in good health, compared to men. On the other hand, in the northern states of the country the expectation of a life without limitation in activity is shorter.

Transition model to a new workforce questionnaire in Mexico. The conceptual framework for world workforce surveys was established in 1982 by the 13th International Conference of Labour Statisticians (ICLS). Subsequently, the ILO, based on this framework, developed the operational-methodological guidelines for these surveys. The conceptual framework was in place for thirty years until the ILO decided to convene the 19th and 20th ICLS in 2013 and 2018, respectively, to undertake a review and reform of it. The change was due, on the one hand, to the fact that the previous framework, in order to address the issue of underutilization of the workforce, was overly focused on the unemployment rate (UR), which presupposes specific behaviour in the absence of employment and which, therefore, is confused with the population in need of work: a major phenomenon that does not necessarily go through the type of actions and behaviours before the labour

que no necesariamente pasa por el tipo de acciones y comportamientos ante el mercado laboral que presupone el concepto de desocupación abierta plasmado en la TD. Tal fue uno de los temas centrales de la 19a. CIET. Por otra parte, el marco conceptual para captar las distintas modalidades de inserción laboral o situación en el empleo daba por sentada la separación clásica entre empleados y empleadores, sin tomar en cuenta que el cambio tecnológico y las denominadas economías de plataformas han ido generando formas de trabajo que combinan independencia con dependencia, siendo éste el tema de la 20a, CIET. Así pues, el nuevo marco conceptual de la medición resulta más exigente y demanda más información que el previo lo cual deriva, a su vez, en un reto aún mayor para hacerlo posible: bajo el nuevo marco, la información captada de un miembro del hogar no la puede proporcionar un tercero, esto es, ahora debe provenir del informante directo.

Todo lo anterior llevó a que la oficina estadística de México (INEGI) planeara un largo proceso de transición, que dio inicio con un ciclo de seis pruebas cualitativas para luego transitar a pruebas cuantitativas y después a levantamientos en paralelo entre la encuesta actual de fuerza laboral denominada Encuesta Nacional de Ocupación y Empleo (ENOE) y el nuevo prototipo (ENOE 19/20). Al momento de escribirse estas líneas, el ciclo cualitativo, bajo el protocolo de pruebas cognitivas ha sido concluido. Se trata de un proceso de muestreo teórico, que combina técnicas de bola de nieve con estudio de casos y que, poco a poco, dieron forma a los enunciados de las preguntas y la manera de estructurarlas hasta llegar a una versión final de cuestionario. Una vez concluida esta fase se ha dado inicio a la de prueba cuantitativa, bajo diseño estadístico probabilista, mediante tres levantamientos paralelos entre la ENOE actual, la ENOE aplicada sólo a informantes directos y el prototipo ENOE 19/20 surgido del proceso cualitativo. Con ello se busca aislar tanto los efectos de informante directo como del nuevo cuestionario para ver si son estadísticamente significativos y en qué indicadores más ello impacta. Una vez establecido lo anterior se proseguirá con dos años de levantamiento en paralelo entre el nuevo prototipo y el actual para dar elementos a la retropolación de series bajo el nuevo modelo. Con ello se busca estandarizar todo el protocolo de transición y documentación de evidencias cualitativas y cuantitativas, formalizándolo como un modelo a seguir cuando ocurran cambios a profundidad en el marco conceptual en encuestas en hogares, cualquiera que sea la temática que éstas aborden.

market that presupposes the concept of open unemployment embodied in the UR. Such was one of the central themes of the 19th ICLS. On the other hand, the conceptual framework for capturing the different modalities of employment insertion or employment situation took for granted the classical separation between employees and employers, without taking into account that technological change and the so-called economies of platforms have been generating forms of work that combine independence with dependence, this being the theme of the 20th ICLS. Thus, the new conceptual framework of measurement is more rigorous and demands more information than the previous one, which in turn leads to an even greater challenge to make it possible: under the new framework, the information gathered from a household member cannot be provided by a third party, that is, must now come from the direct informant.

All of the above led to the Mexico Statistical Office (INEGI) planning a long transition process, which began with a cycle of six qualitative tests and then transitioned to quantitative tests and then to surveys in parallel between the current survey of labor force called the National Occupation and Employment Survey (ENOE by its acronym in Spanish) and the new prototype (ENOE 19/20). At the time of writing these lines, the qualitative cycle, under the protocol of cognitive tests has been completed. It is a theoretical sampling process, combining snowball techniques with case study and gradually shaping the statements of the questions and how to structure them until reaching a final version of the questionnaire. Once this phase has been completed, quantitative testing has been initiated, under probabilistic statistical design, through three parallel surveys between the current ENOE, the ENOE applied only to direct informants and the ENOE 19/20 prototype that emerged from the qualitative process. This seeks to isolate both the direct informant effects and the new questionnaire effects to see if they are statistically significant and on which indicators this impacts the most. Once established, two years of parallel gathering will continue between the new prototype and the current one to give elements to the retropolation of series under the new model. This seeks to standardize the entire transition protocol and documentation of qualitative and quantitative evidence, formalizing it as a role model when in-depth changes occur in the conceptual framework in household surveys, whatever the thematic they address.

Impactos económicos y de movilidad ocasionados por el terremoto de la Ciudad de México. El 19 de septiembre de 2017, un terremoto de magnitud 7.1 en escala de Richter y con epicentro en el Estado de Morelos (a solo 120 kilómetros de la Ciudad de México) azotó México causando pérdidas humanas y materiales en varios estados del país.

Según la información publicada por instituciones públicas y medios de comunicación, el número total de víctimas mortales fue de 369, siendo la Ciudad de México la entidad con más víctimas. Miles de hogares sufrieron daños parciales o totales, lo que obligó a sus habitantes a cambiar su lugar de residencia.

En un esfuerzo de colaboración interinstitucional, BBVA Bancomer, Telefónica Movistar, UN Global Pulse e INEGI acordaron estimar los efectos económicos y de movilidad tanto en la Ciudad de México como en el corredor Roma-Condesa, una de las áreas más afectadas dentro de la Ciudad de México.

Impacto económico

Se utilizó una metodología que toma como datos de entrada los datos registrados en terminales de punto de venta (TPV) dentro de la Ciudad de México, así como datos de estados no afectados por los terremotos. Con base en esta información, se generó un modelo predictivo contrafactual para la Ciudad de México utilizando la actividad comercial de las TPV para estados no afectados por el terremoto.

Si se define el impacto económico como la diferencia entre la estimación del modelo (contrafactual) y los datos observados, la caída del 19 de septiembre significó una disminución del 36.7% en el gasto registrado con respecto a lo esperado. Para todo el período de resiliencia (7 días) la disminución fue del 14.7%.

Los efectos tanto en el número de víctimas como en el daño físico se concentraron en ciertas áreas geográficas de la Ciudad de México. Una de las más afectadas fue el corredor Roma-Condesa. Dentro de la zona, el tiempo estimado de recuperación fue de 6 días y las pérdidas significaron una caída del 21.8% en los gastos esperados. Vale la pena mencionar que para algunas actividades económicas, como el entretenimiento o el restaurante y bares, la resistencia tomó más tiempo (más de 20 días).

Economic and mobility impacts caused by the Mexico City earthquake. On September 19, 2017, a magnitude 7.1 earthquake on the Richter scale and with an epicenter in the State of Morelos (just 120 kilometers from Mexico City) hit Mexico causing human and material losses in several states of the country.

According to information published by public institutions and the media, the total number of fatalities was 369, with Mexico City being the entity with the most victims. Thousands of households suffered partial or total damage, forcing their inhabitants to change their place of residence.

In an inter-agency collaboration effort, BBVA Bancomer, Telefónica Movistar, UN Global Pulse and INEGI agreed to estimate the economic and mobility effects in both Mexico City and the Roma-Condesa corridor, one of the most affected areas within Mexico City.

Economic impact

A methodology was used that takes as input data recorded in point-of-sale (POS) terminals within Mexico City, as well as data from states not affected by earthquakes. Based on this information, a counterfactual predictive model was generated for Mexico City using the commercial activity of POS for states not affected by the earthquake.

If the economic impact is defined as the difference between the model estimate (counterfactual) and the observed data, the fall on 19 September meant a 36.7% decrease in expenditure recorded from what was expected. For the entire resilience period (7 days) the decrease was 14.7%.

The effects on both the number of casualties and the physical damage were concentrated in certain geographical areas of Mexico City. One of the most affected was the Rome-Condesa corridor. Within the area, the estimated recovery time was 6 days and the losses resulted in a 21.8% drop in expected expenses. It is worth mentioning that for some economic activities, such as entertainment or the restaurant and bars, the resistance took longer (more than 20 days).

Impacto en la movilidad

Se utilizaron los datos CDR (Call Detail Record) de Telefónica Movistar para aproximar los efectos de movilidad causados por el terremoto del 19 de septiembre. Para identificar patrones inusuales a partir de datos CDR, se genera una distribución empírica estandarizada de los desplazamientos para cada día y hora de las fechas anteriores al terremoto; de esa manera, los desplazamientos para cada una de las horas posteriores al terremoto se pueden comparar con el patrón habitual.

En las primeras seis horas después del terremoto, la Alcaldía Cuauhtémoc (una de las más afectadas) registró los mayores impactos, lo que significa que las personas se desplazan más de lo normal de esa Alcaldía a cualquier otra. La Alcaldía Milpa Alta fue otra con importantes efectos sobre la movilidad, ya que se esperaba mucho más desplazamiento de lo que realmente ocurrió. Por último, hubo Alcaldías como Tlalpan cuyo comportamiento fue el esperado.

Panamá

Primer Congreso Nacional de Estadística. Del 30 de septiembre al 4 de octubre de 2019, con el lema “Herramientas Estadísticas para un mundo Científico y Tecnológico”, se realizó el “Primer Congreso Nacional de Estadística”, en el marco del XXIX Congreso Científico Nacional, que se llevó a cabo en la Universidad de Panamá.

El Congreso fue organizado por la Facultad de Ciencias Naturales, Exactas y Tecnología de la Universidad de Panamá, cuyo Decano presidió la inauguración.

Como parte de la inauguración se otorgó un reconocimiento al Director Ejecutivo del IASI, por sus aportes al desarrollo de la estadística en la región y en particular por su apoyo al Departamento y a la Escuela de Estadística de la Facultad.

La conferencia inaugural estuvo a cargo del Prof. Dr. Luis A. Escobar, de Louisiana State University, y ex-Presidente del IASI.

En concordancia con el lema escogido para el evento, se destacó la necesidad de contar, en el ámbito nacional, con más profesionales de la estadística, por lo que debe estimularse un mejor aprovechamiento de las posibilidades de capacitación ofrecidas.

Impact on mobility

Telefónica Movistar's CDR (Call Detail Record) data was used to approximate the mobility effects caused by the September 19 earthquake. To identify unusual patterns from CDR data, a standardized empirical distribution of displacements is generated for each day and time of the dates before the earthquake; thus, the displacements for each of the hours after the earthquake can be compared to the usual pattern.

In the first six hours after the earthquake, the Cuauhtémoc Municipality (one of the most affected) recorded the biggest impacts, meaning that people move more than normal from that municipality to any other. The Municipality Milpa Alta was another with important effects on mobility, as much more displacement was expected than actually happened. Finally, there were municipalities like Tlalpan whose behavior was as expected.

Panama

First National Congress of Statistics. From September 30 to October 4, 2019, with the motto "Statistic Tools for a Scientific and Technological World", the "First National Congress of Statistics" was held, within the framework of the XXIX National Scientific Congress, which was held at the University of Panama.

The Congress was organized by the Faculty of Natural and Exact Sciences and Technology of the University of Panama, whose Dean presided over the inauguration.

As a part of the inauguration, the Executive Director of IASI was awarded a recognition for his contributions to the development of statistics in the region and, in particular, for his support to the Department and the School of Statistics of the Faculty.

The inaugural conference was led by Prof. Dr. Luis A. Escobar, of Louisiana State University and former President of IASI.

In line with the motto chosen for the event, the need to have more statistics professionals at the national level was highlighted, so a better use of the training possibilities offered should be encouraged.

ACTIVIDADES INTERNACIONALES

Sesión sobre Tópico Especial del IASI en el 62° Congreso Mundial de Estadística del ISI

En atención a la invitación del Comité Organizador, y por iniciativa del Dr. Alphonse L. MacDonald, el IASI propuso una sesión sobre "Safeguarding the Professional independence of Statisticians; The international Experience", que fue aprobada como STS 496. El Dr. Enrique de Alba, Vicepresidente del INEGI, originalmente designado como Presidente, asumió ambos cargos de Organizador y Presidente de la Sesión, la que tuvo lugar el martes 20 de agosto de 2019, y fue bien atendida.

Al presentar la sesión, el Presidente subrayó el continuo interés del IASI en la promoción de la independencia profesional de los estadísticos y su apoyo a los colegas que fueron injustamente acusados de abandono del deber.

El primer orador fue el Dr. Roeland Beerten, Jefe de Estadística de Statistics Flanders, Bélgica, donde dirige la Autoridad de Estadística Flamenca, y fue Director de Política y Asuntos Públicos en la Royal Statistical Society, en Londres. Su presentación abordó los requisitos para un sistema estadístico que funcione bien en una sociedad democrática moderna. Destacó que las estadísticas oficiales son para servir a la sociedad y no sólo al gobierno en funciones. Revisó los requisitos para un sistema de este tipo basado en el Código de Conducta Europeo de 2017. Indicó que, además de los requisitos institucionales de independencia profesional de las estadísticas, también hay condiciones contextuales que deben garantizarse, como la cultura política, la madurez de la cultura democrática en el país, la fortaleza del sistema estadístico y la existencia de un sistema de apoyo social más amplio.

La segunda ponente fue la Dra. Pilar Martín-Guzmán, Profesora Emérita de la Universidad Autónoma de Madrid y Miembro de la Academia Europea de Ciencias y Artes. Fue Presidenta del Instituto Nacional de Estadística de España (1996-2000), miembro del European Statistical Governance Advisory Board (ESGAP) (2012-2018), y activa en el sistema estadístico europeo y latinoamericano. En su presentación "Safeguarding the professional independence of statisticians in Europe", presentó una visión general de los principales instrumentos disponibles para salvaguardar la independencia de

INTERNATIONAL ACTIVITIES

Special Topic Session of IASI in the ISI 62nd World Statistics Congress

Following the invitation of the Organising Committee, and at the initiative of Dr. Alphonse L. MacDonald, IASI proposed a session on "Safeguarding the Professional independence of Statisticians; The international Experience", which was approved as STS 496. Dr. Enrique de Alba, Vice-President of INEGI, originally designated as Chair, assumed the role of both Organiser and Chair of the Session., which took place on Tuesday 20 August 2019, and was well attended.

At introducing the session, the Chair stressed the continued interest of IASI in the promotion of professional independence of statistician and their support for colleagues who were unjustly accused of dereliction of duty.

The first speaker was Dr. Roeland Beerten, Chief Statistician at Statistics Flanders, Belgium, where he leads the Flemish Statistics Authority, and had been Director of Policy and Public Affairs at the Royal Statistical Society in London. His presentation dealt with the requirements for a well-functioning statistical system in a modern democratic society. He stressed that the official statistics are to serve society and not just the government of the day. He reviewed the requirements for such a system based on the 2017 European Code of Conduct. He indicated that in addition to institutional requirements for the professional independence of statistics there were also contextual conditions that need to be guaranteed such as the political culture, the maturity of the democratic culture in the country, the strength of the statistical system and the existence of a wider societal support system.

The second speaker was Dr. Pilar Martín-Guzmán, Emeritus Professor at the Universidad Autónoma, Madrid, and Member of the European Academy of Sciences and Arts. She has served as President of the National Statistical Institute of Spain (1996-2000), and as a member of the European Statistical Governance Advisory Board (ESGAB) (2012-2018). She was also active in the European and Latin American statistical system. In her presentation "Safeguarding the professional independence of statisticians in Europe", she presented an overview of the main instruments available to safeguard the

los estadísticos en toda Europa, incluida la Unión Europea. Los principales instrumentos incluyen la legislación a escala de la UE, el Código de Conducta Europeo, las revisiones por pares y por la ESGAB. Los países no pertenecientes a la UE, incluidos los países de la Asociación Europea de Libre Comercio (AELC) tienden a seguir el ejemplo de la UE.

El tercer orador fue el Dr. Mario Palma, Presidente de la Asociación Internacional de Estadísticas Oficiales (IAOS) en 2017-2019. Fue Vicepresidente del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI) de México (octubre 2008-diciembre 2018). También Viceministro de Innovación y Calidad en el Ministerio de Turismo y Viceministro de Desarrollo Regional en el Ministerio de Desarrollo Social. En su ponencia sobre "INEGI's Statistical Autonomy: Institutional Governance and Some Ever-present Risks" presentó la posición única de la oficina nacional de estadística debido a su mandato y posición institucional basada en la Constitución, que garantiza su autonomía. Sin embargo, aún hay elementos en el sistema político y social que ponen en peligro su autonomía. Se basan en parte en la realidad de las actividades estadísticas para producir datos válidos y confiables extraños con las reclamaciones gubernamentales, datos contradictorios o competidores producidos por otros proveedores de datos, restricciones presupuestarias, nombramientos políticos y cambios en la legislación. Todos estos factores están fuera del control de la oficina nacional de estadística y la mejor garantía para salvaguardar la autonomía de la oficina nacional de estadística es producir datos estadísticos de alta calidad, que puedan ser utilizados para la formalización de políticas, transparentes y con comunicaciones continuas con todos los sectores de la sociedad y la coordinación con los organismos gubernamentales e internacionales pertinentes.

El último orador fue el Dr. Alphonse L. MacDonald, especialista en metodología de investigación y planificación del desarrollo económico, quien participó en programas innovadores de investigación estadística como World Fertility Survey (WFS) y National Household Survey Capability Programme (NHSCP) de Naciones Unidas. Fue alto funcionario de Naciones Unidas, con cargos técnicos y representativos en África, América y Europa. Es Asesor (metodología) del Director General de Estadísticas de Suriname. En su presentación sobre "Statisticians misbehaving: The ethical dimensions of an essential profession" revisó las características esenciales de las estadísticas y las principales funciones del estadístico, así

independence of statisticians in the whole of Europe, including the European Union. The main instruments include EU-wide legislation, the European Code of conduct, peer reviews and by the ESGAB. The other non-EU countries, including the European Free Trade Association countries (EFTA) tend to follow the lead of the EU.

The third speaker was Dr. Mario Palma, the President of the International Association for Official Statistics (IAOS) for 2017-2019. He was Vice-President of the Mexican National Institute of Statistics and Geography (INEGI) (October 2008 - December 2018). He also served as Vice-Minister for Innovation and Quality at the Ministry of Tourism and Vice-Minister for Regional Development at the Ministry of Social Development. In his presentation on "INEGI's Statistical Autonomy: Institutional Governance and Some Ever-present Risks" he presented the unique position of the national statistical office because of its mandate and institutional position based on the national Constitution which guarantees its autonomy. Nevertheless, there are still elements in the political and social system that endanger its autonomy. These are partly based on the reality of statistical activities to produce valid and reliable data that are at odd with governmental claims, conflicting or competing data produced by other data suppliers, budgetary constraints, political appointments and changes in legislation. All these factors are beyond the control of the national statistical office and the best guarantee for safeguarding the autonomy of the national statistical office is to produce high quality statistical data that can be used for policy formalization, transparent and continuous communications with all sectors of society and coordination with relevant governmental and international agencies.

The last speaker was Dr. Alphonse L. MacDonald, a specialist in research methodology and economic development planning, who was involved in innovative statistical research programmes such as the World Fertility Survey (WFS) and the UN National Household Survey Capability Programme (NHSCP).. He has been a senior United Nations official occupying technical and representational positions in Africa, America and Europe. He is a longstanding Senior Advisor (methodology) to the Director of the General Bureau of Statistics of Suriname. In his presentation on "Statisticians misbehaving: The ethical dimensions of an essential profession" he reviewed the essential characteristics

como los requisitos de excelencia técnica y la necesidad de un comportamiento ético de los estadísticos para garantizar su aceptación por parte de la sociedad. Ocasionalmente pueden cometer errores y no adherirse a altos estándares profesionales y éticos; en los casos en que la ciencia se autorregula estos errores normalmente son identificados y puestos en conocimiento público por colegas. Además, los estadísticos pueden ser acusados injustamente de no cumplir sus deberes correctamente; esto sucede mayormente cuando los resultados contradicen las expectativas gubernamentales o sociales. El apoyo es proporcionado por organizaciones estadísticas profesionales, sólo si el profesional acusado se ha adherido estrictamente a los principios y procedimientos científicos establecidos y al comportamiento ético.

Las presentaciones fueron seguidas de un animado debate sobre las consecuencias de la falta de independencia de la oficina nacional de estadística y las formas y medios de cómo se mejoró o aplicó la legislación estadística existente para garantizar el cumplimiento de los preceptos legales.

En sus palabras de clausura, el Presidente, Dr. Enrique de Alba, reiteró la promoción del IASI de la estadística en la región, incluida la independencia técnica y operativa de las oficinas nacionales de estadística y la integridad profesional de los estadísticos. Indicó que la excelencia técnica, la transparencia, la comunicación con todas las partes interesadas y la cooperación internacional son requisitos para la independencia de las oficinas estadísticas y para salvaguardar la independencia profesional de los estadísticos. Agradeció la contribución de los oradores y del público.

Décima Reunión de la Conferencia Estadística de las Américas (CEA) de la CEPAL

La Décima Reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL se realizó del 19 al 21 de noviembre de 2019 en la sede de CEPAL en Santiago de Chile. El día 18 se desarrolló, como evento paralelo, un Seminario de Alto Nivel sobre el Futuro de las Estadísticas Económicas en América Latina y el Caribe, organizado conjuntamente por CEPAL, la División Estadística de Naciones Unidas y el Banco Interamericano de Desarrollo (IDB). Más información puede encontrarse en <https://cea.cepal.org/10/es>.

El IASI estuvo representado por el Director Ejecutivo Prof. Evelio O. Fabbroni.

of statistics and the main functions of the statistician as well the requirements for technical excellence and the need for ethical behaviour of statisticians to ensure acceptance by society. Occasionally statisticians may commit errors and fail to adhere to high professional and ethical standards, in such cases as science is self-regulating these errors are normally identified and brought to public attention by fellow statisticians. Also, statisticians may be unjustly accused of not carrying out their duties correctly, this mostly happens when results of statistical activities are at variance with governmental or societal expectations. Support is provided by professional statistical organisations, but only if the accused professional has adhered strictly to established scientific principles and procedures and ethical behaviour.

The presentations were followed by an animated discussion on the consequences of the lack of independence of national statistical offices and ways and means how existing statistical legislation enhanced or applied to ensure that legal precepts were adhered to.

In his closing remarks the Chair, Dr. Enrique de Alba, reiterated IASI long standing promotion of statistics in the region, including the technical and operational independence of national statistical offices and professional integrity of statisticians. He indicated that technical excellence, transparency, communication with all stakeholders and international cooperation are the requirements for the independence of statistical offices and for safeguarding the professional independence of statisticians. He thanked the speakers and the public for their contribution to the session.

Tenth Meeting of ECLAC's Statistical Conference of the Americas (SCA)

The Tenth Meeting of the Statistical Conference of the Americas of ECLAC was held from 19 to 21 November 2019 in the headquarters of ECLAC in Santiago, Chile. On Monday 18 was held, as a side event, a High-level Seminar on the Future of the Economic Statistics in Latin America and the Caribbean, jointly organized by ECLAC, the United Nations Statistics Division and the Inter-American Development Bank (IDB). More information can be found at <https://cea.cepal.org/10/en>.

IASI was represented by the Executive Director Prof. Evelio O. Fabbroni.

CALENDARIO DE EVENTOS / CALENDAR OF EVENTS

2020

- Enero/January 6-8 2020 International Conference on Health Policy Statistics (ICHPS), will be held in San Diego, California, USA, sponsored by ASA. For over 20 years, the International Conference on Health Policy Statistics (ICHPS), organized by the Health Policy Statistics Section of the ASA, has played a vital role in the dissemination process of health policy (and health services) statistics. ICHPS provides a unique forum for discussing research needs and solutions to the methodological challenges in the design of studies and analysis of data for health policy research. Contact: ASA Meetings, phone: 7036841221, fax: 703-684-2037, e-mail: meetings@amstat.org.
- Marzo/March 24-27 SIAM Conference on Uncertainty Quantification, to be held in Garching (Munich), Germany. Uncertainty quantification (UQ) is essential for providing informative computational predictions in many branches of science and engineering. It is an interdisciplinary field built on a broad range of mathematical and statistical foundational topics, and associated algorithmic and computational developments. UQ20 will bring together mathematicians, statisticians, scientists, and engineers with an interest in the theory, development and implementation of UQ methods. While many topics will be represented, major conference themes will include the mathematical and statistical foundations of UQ, connections between physics-informed and data-driven UQ approaches and applications of UQ in the biosciences and climate science. More information: siam-uq20.ma.tum.de/. Contact: Amy Braverman, e-mail: Amy.Braverman@jpl.nasa.gov.
- Mayo/May 8-10 The 8th Workshop on Biostatistics and Bioinformatics will be held in Atlanta, Georgia, USA. There will be invited talks by distinguished researchers, and a poster session by young researchers and graduate students. The workshop is sponsored by the National Security Agency, Georgia Chapter of the American Statistical Association, Lifetime Data Science Section of the American Statistical Association, Institute of Mathematical Statistics, the International Statistical Institute, National Institute of Statistical Sciences, International Chinese Statistical Association, Southern Regional Council on Statistics (SRCOS), Chapman & Hall/CRC Press, International Press of Boston. For more information visit: math.gsu.edu/yichuan/2020Workshop/index.html. Contact: Yichuan Zhao, phone: 4044136446, e-mail: yichuan@gsu.edu.
- Junio/June 3-6 2020 Symposium on Data Science & Statistics, to be held in Pittsburgh, Pennsylvania, USA. The American Statistical Association and Interface Foundation of North America will hold the third annual Symposium on Data Science and Statistics (SDSS), which provides a unique opportunity for data scientists, computer scientists, and statisticians to come together and exchange ideas. For more information visit: ww2.amstat.org/meetings/sdss/2020/. Contact: ASA Meetings, phone: 7036841221, e-mail: meetings@amstat.org.
- Junio/June 15-18 6th International Conference on Establishment Statistics, to be held in New Orleans, LA, USA. Participants from all over the world are invited to discuss emerging issues and improved techniques related to business, farm, and institution data. Topics will include statistical techniques, technologies, and survey methods and feature data from sources such as censuses, sample surveys, and administrative records. Participation is open to all who are interested in establishment surveys. The conference is organized by ASA. E-mail: asainfo@amstat.org, website: amstat.org.
- Junio/June 21-23 The Fifth Workshop on Higher-Order Asymptotics and Post-Selection Inference (WHOA-PSI) will be held in St. Louis, Missouri, USA. The Fifth WHOA-PSI will focus on emerging frontiers in post-selection inference, with particular emphasis on issues of accuracy, power and validity. For more information visit: www.math.wustl.edu/~kuffner/events.html. Contact: Todd Kuffner, e-mail: kuffner@wustl.edu. **19**

2020

- Junio/June
24-27 5th International Workshop on Functional and Operatorial Statistics (IWFOS 2020), to be held in Brno, Czech Republic. The workshop will be a platform for communication, exchange of ideas and interaction for researchers in statistics for infinite-dimensional and high-dimensional problems. It will offer invited talks and contributed oral and poster communications on theory, methods and applications in the vibrant field of functional data analysis. For more information visit: iwfos2020.sci.muni.cz. Submitter: David Kraus, e-mail: david.kraus@mail.muni.cz.
- Junio/June
25-27 Open Problems in Parametric Likelihood-Based Inference, event to be held in St. Louis, Missouri, USA. The purpose of this event is to bring together the world's foremost experts in classical parametric likelihood-based inference in order to discuss and advertise important open problems. For more information visit: www.math.wustl.edu/~kuffner/events.html. Contact: Todd Kuffner, e-mail: kuffner@wustl.edu.
- Julio/July
6-10 International Conference on Robust Statistics (ICORS 2020), to be held in Vienna, Austria ICORS has been an annual international conference since 2001. The aim of the conferences is to bring together researchers and practitioners interested in robust statistics, data analysis and related areas. This includes theoretical and applied statisticians as well as data analysts from other fields, and leading experts as well as junior researchers and graduate students. Contact: Peter Filzmoser, phone: 43-1-58801-10560, e-mail: P.Filzmoser@tuwien.ac.at
- Agosto/August
1-6 2020 Joint Statistical Meetings, to be held in Philadelphia, Pennsylvania, USA, jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, the Statistical Society of Canada, the International Chinese Statistical Association, the International Indian Statistical Association, the Korean International Statistical Association, the International Society for Bayesian Analysis, the Royal Statistical Society and the International Statistical Institute. For information, contact jsm@amstat.org or phone toll-free (888) 231-3473.
- Agosto/August
6-8 26th ISSAT International Conference on Reliability and Quality in Design, to be held in Miami, Florida, USA. RQD 2020 is a major international conference event in the fields of reliability, risk assessment, quality in designs and statistics. For a quarter of a century, ISSAT RQD conference has brought together internationally renowned scholars, professors and researchers as well as scientists, engineers, practitioners, professionals and students worldwide to share, discuss and advance their research findings. The presented papers as well as keynote addresses were of high quality. ISSAT RQD conference has been greatly beneficial to its participants for their research and a starting place for many new collaborative works. For more information visit: www.issatconferences.org/rqd2020.html. Contact: Conference Secretary, e-mail: rqd@issatconferences.org

2021

- Julio/July
11-15 63rd ISI World Statistics Congress of the International Statistical Institute, to be held in The Hague, The Netherlands. This major biannual conference of ISI includes meetings of the several ISI Associations: the Bernoulli Society, the International Association for Statistical Computing, the International Association of Survey Statisticians, the International Association for Official Statistics, the International Association for Statistics Education, the International Society for Business and Industrial Statistics, and The International Environmetrics Society. More than 2500 participants are expected from over 130 countries. They can choose from over 1300 presentations. Information: ISI Permanent Office, P.O. Box 24070, 2490 AB The Hague, The Netherlands. E-mail: isi@cbs.nl. Website: isi-web.org. Phone: +31-70-3375737.

2021

Julio/July 15-18 Statistics 2021 Canada will be held in Montreal, Quebec, Canada. In keeping with the long tradition of previous decennial conferences (starting in 1971), the Department of Mathematics & Statistics and the Department of Supply Chain & Business Technology Management of Concordia University will be hosting Statistics 2021 Canada, the 6th Canadian Conference in Applied Statistics. This convention is dedicated to all areas of statistical sciences. Interdisciplinary research would be encouraged and promoted including major theme areas Applied Statistics, Big Data, Bioinformatics, Biostatistics, Computational Statistics, Data Mining, Data Science, Demography, Econometrics, Health Statistics, Model Selection and Validation, Social Statistics, Supply Chain, Survival Analysis, Stochastic Methods in Ecology, Finance and Engineering. For more information visit: www.concordia.ca/artsci/events/statistics-2021.html. Contact: Yogendra Chaubey, phone: 15148482424, fax: 15148482831, e-mail: stat2021@concordia.ca.

Agosto/August 7-12 2021 Joint Statistical Meetings, to be held in Seattle, Washington, USA, jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, the Statistical Society of Canada, the International Chinese Statistical Association, the International Indian Statistical Association, the Korean International Statistical Association, the International Society for Bayesian Analysis, the Royal Statistical Society, and the International Statistical Institute. For information, contact jsm@amstat.org or phone toll-free (888) 231-3473.

2022

Agosto/August 6-11 2022 Joint Statistical Meetings (JSM), to be held in Washington, District of Columbia, USA JSM (the Joint Statistical Meetings) is the largest gathering of statisticians held in North America. It is held jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, the Statistical Society of Canada, the International Chinese Statistical Association, the International Indian Statistical Association, the Korean International Statistical Association, the International Society for Bayesian Analysis, the Royal Statistical Society and the International Statistical Institute. Attended by over 6000 people, the meeting activities include oral presentations, panel sessions, poster presentations, professional development courses, an exhibit hall, the Career Service, society and section business meetings, committee meetings, social activities, and networking opportunities. For information, contact jsm@amstat.org or phone toll-free (888) 231- 3473.

**INFORMACIÓN IMPORTANTE
PARA NUESTROS CORRESPONSALES**

Agradeceremos que las noticias destinadas a esta publicación sean remitidas a la siguiente dirección:

Prof. Evelio O. Fabbroni
Director Ejecutivo
Instituto Interamericano de Estadística (IASI)

e-mail: fabpan@cwpanama.net

**IMPORTANT INFORMATION
FOR OUR CORRESPONDENTS**

We kindly request that those news destined to this publication be sent to the following address:

Prof. Evelio O. Fabbroni
Executive Director
Inter-American Statistical Institute (IASI)

e-mail: fabpan@cwpanama.net